



# TATRATENDER

[všetkým známým záujemcom]

V Bratislave dňa 09.08.2021

## VEC: Zmena č. 2

Verejný obstarávateľ Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica (ďalej aj ako „Verejný obstarávateľ“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „ZVO“) Oznámením o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bolo dňa 19.07.2021 uverejnené v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie pod číslom 2021/S 137-365132 a dňa 20.07.2021 vo Vestníku verejného obstarávania číslo 164/2021 pod označením 34111 - MSS (obe oznámenia ďalej spoločne aj ako „Oznámenie“), vyhlásil verejné obstarávanie na predmet zákazky „Marketingová kampaň k projektu „Výmena kotlov v domácnostiach pre lepšie ovzdušie““ (ďalej aj ako „Zákazka“ alebo „Verejná súťaž“). Verejný obstarávateľ dňa 21.07.2021 vykonal zmenu č. 1 týkajúcu sa predmetnej Zákazky, ktorá bola v tento deň zverejnená v profile aj v systéme Josephine a bola zaslaná aj všetkým záujemcom na vedomie. K Oznámeniu bola uverejnená aj redakčná oprava č. 1, ktorá bola dňa 26.07.2021 uverejnená v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie pod číslom 2021/S 142-378727 a dňa 27.07.2021 vo Vestníku verejného obstarávania číslo 171/2021 pod označením 36185 - IOX (obe oznámenia ďalej spoločne aj ako „Korigenda 1“).

Spoločnosť Tatra Tender s. r. o. so sídlom Krčméryho 16, 811 04 Bratislava, Slovenská republika realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú Verejnú súťaž a na základe poverenia v jeho mene vykonáva niektoré úkony spojené s realizáciou Zákazky.

Verejný obstarávateľ mení informáciu uvedenú v Oznámení a v súťažných podkladoch. Lehota na predkladanie ponúk sa z dôvodu vykonaných zmien predlžuje.

## ZMENY OZNÁMENIA

### 1. ZMENA

**PŮVODNÝ** bod 5 časti III.1.1) Oznámenia znie nasledovne (cit.):

*„5. Verejný obstarávateľ informuje záujemcov, že **nie je oprávnený použiť údaje z informačných systémov verejnej správy podľa osobitného predpisu.**“*

**PO ZMENE** bod 5 časti III.1.1) Oznámenia znie nasledovne:

*5. Verejný obstarávateľ informuje záujemcov, že v prípade podmienky účasti podľa § 32 ods. 2 písm. b), c) a e) ZVO je oprávnený použiť údaje z informačného systému verejnej správy podľa osobitného predpisu (zákon č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii), v platnom znení. Uvedené pravidlo platí pre hospodárske subjekty (uchádzačov alebo záujemcov) taxatívne vymenované v § 2 ods. 2 zákona č. 272/2015 Z. z. o registri právnických osôb, podnikateľov a orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení. V ostatných prípadoch je uchádzač alebo záujemca naďalej povinný predložiť doklady preukazujúce splnenie predmetných podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia.“*

### 2. ZMENA

**PŮVODNÝ** bod IV.2.2) Oznámenia znie nasledovne (cit.):

*„Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť: Dátum a čas: **16.08.2021 10:00**“*



## TATRATENDER

PO ZMENE bod IV.2.2) Oznámenia znie nasledovne:

„Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť: **Dátum a čas: 09.09.2021 10:00**“

### 3. ZMENA

PŮVODNÝ bod IV.2.7) Oznámenia v znení Korigendy 1 znie nasledovne (cit.):

„Podmienky na otváranie ponúk: **Dátum a čas: 16.08.2021 11:00**“

PO ZMENE bod IV.2.7) Oznámenia znie nasledovne:

„Podmienky na otváranie ponúk: **Dátum a čas: 09.09.2021 11:00**“

## ZMENY SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

### 4. ZMENA

PŮVODNÝ bod 1.5 uvedený v Časti D. Podmienky účasti súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne (cit.):

„1.5 Verejný obstarávateľ informuje záujemcov, že **nie je oprávnený použiť údaje z informačných systémov verejnej správy podľa osobitného predpisu.**“

PO ZMENE bod 1.5 uvedený v Časti D. Podmienky účasti súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne:

„1.5 Verejný obstarávateľ informuje záujemcov, že **v prípade podmienky účasti podľa § 32 ods. 2 písm. b), c) a e) ZVO je oprávnený použiť údaje z informačného systému verejnej správy podľa osobitného predpisu (zákon č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii), v platnom znení. Uvedené pravidlo platí pre hospodárske subjekty (uchádzačov alebo záujemcov) taxatívne vymenované v § 2 ods. 2 zákona č. 272/2015 Z. z. o registri právnických osôb, podnikateľov a orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení. V ostatných prípadoch je uchádzač alebo záujemca naďalej povinný predložiť doklady preukazujúce splnenie predmetných podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia.**“

### 5. ZMENA

PŮVODNÝ bod 21.3 uvedený v Časti A. Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne (cit.):

„21.3 Lehota na predkladanie ponúk uplynie: **16.08.2021 o 10:00 hod. miestneho času.**“



## TATRATENDER

PO ZMENE bod 21.3 uvedený v Časti A. Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne:

„21.3 Lehota na predkladanie ponúk uplynie: **09.09.2021** o 10:00 hod. miestneho času.“

### 6. ZMENA

PŔVODNÝ bod 23.2 uvedený v Časti A. Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne (cit.):

„23.2 Otváranie ponúk sa uskutoční dňa **16.08.2021** o 11:00 hod. miestneho času na adrese: Tatra Tender s. r. o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava.“

PO ZMENE bod 23.2 uvedený v Časti A. Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne:

„23.2 Otváranie ponúk sa uskutoční dňa **09.09.2021** o 11:00 hod. miestneho času na adrese: Tatra Tender s. r. o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava.“

### 7. ZMENA

PŔVODNÝ bod 2.1.1 uvedený v Časti D. Podmienky účasti súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne (cit.):

„2.1.1 V súlade s ustanovením § 33 ods. 1 písm. d) ZVO: Prehľad o celkovom obrate za posledné 3 hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti.

*Minimálna požadovaná úroveň štandardu:*

*Celkový obrat dosiahnutý v požadovanom období musel byť najmenej **1 000 000,- EUR** bez DPH (slovom **jeden milión** euro).*

*Uchádzač za posledné tri ukončené hospodárske roky (resp. roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti) predloží:*

(i) *ak ide o osobu, ktorá vedie podvojné účtovníctvo, z účtovnej závierky výkazy ziskov a strát s vyznačeným údajom o celkovom obrate overené daňovým úradom alebo audítorom, alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača alebo*

(ii) *ak ide o osobu, ktorá vedie jednoduché účtovníctvo, z účtovnej závierky výkazy príjmov a výdavkov overené daňovým úradom alebo audítorom alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača.*

*V prípade, ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike, verejný obstarávateľ uzná aj ekvivalentné doklady/osvedčenia vydané podľa právnych noriem členského štátu.*

*V prípade, ak uchádzač nepreukazuje prehľad o celkovom obrate subjektom podnikajúcim počas rozhodujúceho obdobia v Slovenskej republike, celkové obraty vyjadrené v iných menách uchádzač preukáže v euro a prepočíta ich platným kurzom v čase vzniku daňovej povinnosti, podľa daňových zákonov v krajine sídla uchádzača. Požadované údaje predloží uchádzač vo forme čestného vyhlásenia.*



## TATRATENDER

*Uchádzač, ktorého výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch (ako súčasť účtovnej závierky) je uložený vo verejnej časti registra účtovných závierok na [www.registeruz.sk](http://www.registeruz.sk) a v plnom znení je verejne prístupný všetkým osobám, nie je povinný predložiť verejnemu obstarávateľovi výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch.“*

**PO ZMENE** bod 2.1.1 uvedený v Časti D. Podmienky účasti súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne:

*„2.1.1 V súlade s ustanovením § 33 ods. 1 písm. d) ZVO: Prehľad o celkovom obrate za posledné 3 hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti.*

*Minimálna požadovaná úroveň štandardu:*

*Celkový obrat dosiahnutý v požadovanom období musel byť najmenej 750 000,- EUR bez DPH (slovom sedemstopäťdesiat tisíc euro).*

*Uchádzač za posledné tri ukončené hospodárske roky (resp. roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti) predloží:*

- (i) ak ide o osobu, ktorá vedie podvojnú účtovníctvo, z účtovnej závierky výkazy ziskov a strát s vyznačeným údajom o celkovom obrate overené daňovým úradom alebo audítorom, alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača alebo*
- (ii) ak ide o osobu, ktorá vedie jednoduché účtovníctvo, z účtovnej závierky výkazy príjmov a výdavkov overené daňovým úradom alebo audítorom alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača.*

*V prípade, ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike, verejný obstarávateľ uzná aj ekvivalentné doklady/osvedčenia vydané podľa právnych noriem členského štátu.*

*V prípade, ak uchádzač nepreukazuje prehľad o celkovom obrate subjektom podnikajúcim počas rozhodujúceho obdobia v Slovenskej republike, celkové obraty vyjadrené v iných menách uchádzač preukáže v euro a prepočíta ich platným kurzom v čase vzniku daňovej povinnosti, podľa daňových zákonov v krajine sídla uchádzača. Požadované údaje predloží uchádzač vo forme čestného vyhlásenia.*

*Uchádzač, ktorého výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch (ako súčasť účtovnej závierky) je uložený vo verejnej časti registra účtovných závierok na [www.registeruz.sk](http://www.registeruz.sk) a v plnom znení je verejne prístupný všetkým osobám, nie je povinný predložiť verejnemu obstarávateľovi výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch.“*

### 8. ZMENA

**PÔVODNÝ** bod 3.1.1 uvedený v Časti D. Podmienky účasti súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne (cit.):

*„3.1.1 V súlade s ustanovením § 34 ods. 1 písm. a) ZVO: Zoznam poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov; dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa ZVO.*

*Minimálna požadovaná úroveň štandardu:*

*Zo zoznamu poskytnutých služieb musí vyplývať, že*



## TATRA TENDER

- i. celková hodnota poskytnutých služieb rovnakého alebo podobného charakteru a zložitosti ako sú služby tvoriace predmet zákazky za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania bola kumulatívne minimálne 500 000,- EUR bez DPH (slovom päťstotisíc euro),
- ii. hodnota aspoň jednej služby bola minimálne 200 000,- EUR bez DPH (slovom dvestotisíc euro).

V prípade uvedenia hodnôt v inej mene ako v EUR, je nutné okrem inej meny uviesť aj hodnotu v EUR prepočítanú kurzom zverejnenom v kurzovom lístku Národnej banky Slovenska ku dňu odoslania Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania na uverejnenie do Vestníka verejného obstarávania.

Za poskytnutie služieb rovnakého alebo podobného charakteru a zložitosti ako je predmet zákazky verejný obstarávateľ považuje reklamnú kampaň zahŕňajúcu minimálne štyri z nasledovných plnení: a) grafický dizajn kampane, b) tvorba a produkcia audiovizuálnych diel v rámci kampane, c) vonkajšia reklama vrátane nákupu reklamného priestoru kampane, d) tlačová produkcia, e) direkt marketingová podpora, f) event marketing podpora v rámci kampane, g) public relation.“

**PO ZMENE** bod 3.1.1 uvedený v Časti D. Podmienky účasti súťažných podkladov k Verejnej súťaži znie nasledovne:

„3.1.1 V súlade s ustanovením § 34 ods. 1 písm. a) ZVO: Zoznam poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov; dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa ZVO.

Minimálna požadovaná úroveň štandardu:

Zo zoznamu poskytnutých služieb musí vyplývať, že

- iii. celková hodnota poskytnutých služieb rovnakého alebo podobného charakteru a zložitosti ako sú služby tvoriace predmet zákazky za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania bola kumulatívne minimálne 500 000,- EUR bez DPH (slovom päťstotisíc euro),
- iv. hodnota aspoň jednej služby bola minimálne 50 000,- EUR bez DPH (slovom päťdesiatisíc euro).

V prípade uvedenia hodnôt v inej mene ako v EUR, je nutné okrem inej meny uviesť aj hodnotu v EUR prepočítanú kurzom zverejnenom v kurzovom lístku Národnej banky Slovenska ku dňu odoslania Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania na uverejnenie do Vestníka verejného obstarávania.

Za poskytnutie služieb rovnakého alebo podobného charakteru a zložitosti ako je predmet zákazky verejný obstarávateľ považuje reklamnú kampaň zahŕňajúcu minimálne štyri z nasledovných plnení: a) grafický dizajn kampane, b) tvorba a produkcia audiovizuálnych diel v rámci kampane, c) vonkajšia reklama vrátane nákupu reklamného priestoru kampane, d) tlačová produkcia, e) direkt marketingová podpora, f) event marketing podpora v rámci kampane, g) public relation.“

Verejný obstarávateľ prikladá aj editovateľnú verziu súťažných podkladov, v ktorých sú zmeny už zapracované (zvýraznené žltým podfarbením príslušnej časti textu).

Verejný obstarávateľ v kontexte s vyššie uvedenými zmenami vykoná aj opravu Oznámenia zverejnenú vo vestníku ÚVO a EÚ formou redakčnej opravy.

**Prosím, zoberte na vedomie príslušné zmeny Oznámenia a súťažných podkladov.**



**TATRATENDER**

S pozdravom,



**TATRATENDER**

Tatra Tender s.r.o.  
Krčmériho 16  
811 04 Bratislava

Mgr. Vladimír Oros  
Tatra Tender s.r.o.